

L'ÉCOUTILLE

Juin 2008 - Volume 15 No.2

Les photos sur la couverture du numéro de mai 2008, attribuées à Johanne Dorion, sont l'oeuvre de Laurier Gagnon. Elles nous avaient été transmises par Johanne.

Les présentes photos sont de Philippe Beaulieu. Elles évoquent la présence de la marine militaire internationale dans le Port de Québec.



Parc Nautique Lévy (1984) Inc.

4685, Rue St-Laurent - C.P. 46029 - LÉVIS (Québec) - G6V 8S3

Téléphone: (418) 833-9421

Télécopieur: (418) 833-7461

Courriel: info@parcnautiquelevy.qc.ca

Site Web: www.parcnautiquelevy.qc.ca

ASSURANCES RESPONSABILITÉ DES FOURNISSEURS

par la direction

Assurances responsabilité des fournisseurs de biens et services sur le site de PNL

Pour la sécurité de tous et la préservation des biens de chacun, PNL demande aux fournisseurs de biens et services opérant sur son site de fournir une preuve d'assurance responsabilité.

Nous vous prions de prendre note que certains de ces fournisseurs ne peuvent plus opérer sur les terrains de Parc Nautique Lévy; ces derniers ne pouvaient pas fournir de preuves de couverture d'assurance.

La prudence est de mise quand vous faites affaires avec une entreprise; il en va de la sécurité de tous. ■

Administrateurs

COMMODORE

M. Jean-Luc Lemieux

VICE-COMMODORE

M. Georges Leblanc

SECRÉTAIRE

M. Jacques Demers

TRÉSORIER

M. André Langevin

DIRECTEUR DU PERSONNEL

M. Yvan Blanchet

DIRECTEUR DES TRAVAUX (bassin)

M. Marc Brochu

DIRECTEUR DES TRAVAUX (terrain)

M. Michel Lemieux

REPRÉSENTANT DE LA VILLE

DE LÉVIS

M. Simon Théberge

L'Écoutille est publié

par Parc Nautique Lévy (1984) inc
au rythme de 6 numéros par année.

Il est distribué gratuitement à ses
membres par courriel et placé sur le
site Web

www.parcnautiquelevy.qc.ca

Des copies sont disponibles à la
capitainerie (secrétariat).

ADMINISTRATEUR RESPONSABLE

Jacques Demers

RESPONSABLE TECHNIQUE

Marc Royer

COLLABORATEURS

Johanne Dorion

Georges Leblanc

Jean-Luc Lemieux

Stéphane Racine

Romain Saint-Cyr

RECRUTEMENT ET PUBLICITÉ

France Côté

CORRECTRICE

Cécile Therrien

INFOGRAPHIE

Maude Royer

Personnel 2008

COORDONNATRICE

Mme France Côté

MAÎTRE DE PORT

M. Germain Bussières

ADJOINT AU MAÎTRE DE PORT

M. Samuel Roy

AIDE AU MAÎTRE DE PORT

M. Tommy-Jerry Bélanger

GARDIENS DE NUIT

M. Marcel Vézina

M. Damien Langlois

PRÉPOSÉS

M. Jean-Olivier Vallières-Lafrance

M. Carl Poirier

M. Pascal Simard

Mme Roxanne Bérubé

M. Marc-Antoine Mercier

Mme Isabelle Murray

La publication de l'Écoutille est rendue financièrement possible grâce à la générosité de nos commanditaires.
Nous tenons à remercier ceux qui, année après année, nous permettent de vous livrer un bulletin de liaison qui informe sur la vie de la marina. Nous remercions également ceux qui nous accompagnent pour une première année. Nous invitons tous nos lecteurs à les encourager, ce sera votre façon de leur dire merci.

LE MOT DU COMMODORE

par Jean-Luc Lemieux



Salutations à toutes et tous,

Au cours des dernières semaines, des travaux titaniques ont été effectués par notre personnel, quelques volontaires et les membres du conseil d'administration pour faire en sorte que la marina soit opérationnelle le plus rapidement possible malgré les soubresauts de l'hiver qui ont mis à rude épreuve nos installations.

Nos gens ont travaillé parfois d'arrache-pied mais dans la bonne humeur, des semaines entières, pour réparer, pomper et remettre à flot les installations existantes et construire de nouveaux pontons. Le secrétariat a été débordé par des centaines d'appels téléphoniques, la correspondance, l'obtention des divers permis nécessaires aux opérations, les procès-verbaux et les travaux de tous les jours. Même nos gardiens de nuit ont été mis à contribution pour nettoyer une partie du terrain.

De plus, de grands efforts ont été déployés par des membres ou des amis de notre corporation. Une dame a offert gracieusement ses services pour remettre de l'ordre dans nos plates-bandes, un ancien «nord-côtier» a aidé nos préposés à mettre en place de nouvelles installations, un «nordiste» a développé un nouveau système de facturation, l'un a sorti ses balais et nettoyé une partie de l'aire de stationnement, un monsieur bien mis a ramassé des papiers voguant au gré des

vents par un beau dimanche matin. Un ami de la marina a même contribué à revoir l'aménagement du secrétariat. De plus, je ne passerai pas sous silence les efforts d'une dame qui œuvre à revigorer notre site Internet, ceux des gens du comité des courses qui s'activent depuis plusieurs semaines, et tous les membres qui alimentent l'équipe de rédaction de notre journal L'Écoutille. Finalement, même si je suis hors saison, je ne voudrais pas oublier de mentionner les actions de deux autres membres qui, en avril, voyant l'hiver se prolonger, ont contribué au déneigement de la toiture de l'édifice et au déneigement d'une section du terrain.

À tous ces gens, quels qu'ils soient, qui croient à l'importance d'une organisation comme la nôtre au plan socio-économique et récrétouristique, des millions de remerciements!

Finalement, à toutes et tous, heureuse saison de navigation! ■

COMMENTAIRES ET DIRECTIVES

par la direction

LA POUSSIÈRE DE SABLAGE

Au cours des derniers jours, plusieurs membres ont pesté contre la poussière émanant du polissage de certaines embarcations voisines de la leur. En effet, la poussière de polissage s'incruste surtout sur toutes les surfaces antidérapantes et, dans bien des cas, devient indélogable. Certains bricoleurs ont la brillante idée d'utiliser une toile comme rabat poussière, d'autres un puissant aspirateur. Bravo, ce sont de bons voisins! Au printemps prochain, ce sera la règle pour toutes et tous. ■

COMMUNICATION VHF LOCALE

Conformément à la licence d'exploitation accordée à Parc Nautique Lévy par Industrie Canada, la fréquence d'utilisation pour les communications VHF entre la marina et les bateaux de plaisance est limitée uniquement au canal #68, l'utilisation du Canal #16 étant prohibée en tout temps pour notre station. De plus, la puissance d'émission est limitée à quelques watts. Il ne faudra donc pas se surprendre qu'au delà d'une certaine distance Parc Nautique Lévy ne pourra répondre à vos appels. Il en est de même pour les bateaux longeant les jetées de protection de la marina et dont la hauteur des antennes est inférieure à ces dernières. ■

CHANGER SON BATEAU

À chaque année, plusieurs membres échangent leur embarcation pour une plus spacieuse. Il est bon de vous rappeler que vous devez informer l'administration de votre intention. Les installations portuaires ont atteint leur capacité maximale et, actuellement, la marina ne dispose plus de places pour de gros bateaux. ■

RÉSERVOIRS DES EAUX NOIRES

Tous les nouveaux bateaux de plaisance construits depuis quelques années sont maintenant équipés de réservoirs de retenue des eaux noires. Dans l'Est du Canada, tous les bateaux habitables devront s'y conformer dans le secteur de navigation allant de la tête des Grands Lacs à Baie-Comeau. La « Quebec Valve » est maintenant une invention du passé. Les amendes seront salées surtout dans le secteur du Parc Saguenay qui voit sa superficie agrandie.

De plus, tous les bateaux de croisières empruntant le Saint-Laurent sont maintenant équipés d'usine d'épuration des eaux conformément à des règles édictées par l'IMO (International Maritime Organization) et le gouvernement canadien. ■

NOUVEAUX MEMBRES

par la Direction

Tous les membres de Parc Nautique Lévy sont heureux d'accueillir et de compter au sein du club des nouvelles figures.

Devant la saturation des places disponibles dans le bassin et la forte demande pour des places à quai, une invitation lancée à nos visiteurs saisonniers en 2007 a porté fruit. Plusieurs plaisanciers en ont profité pour devenir officiellement membres actifs de Parc Nautique Lévy en fin de saison 2007.

Depuis, la corporation a été en mesure de répondre à quelques demandes d'adhésion et, en date d'aujourd'hui, nous vous présentons une liste de 62 nouveaux membres qui, désormais, animeront notre marina de leur présence, lesquels ont été acceptés dans les derniers 10 mois.

A-454	CLAUDE LABRIE	AQUILLON I	A-485	ROBERT BÉGIN	DAN O BOB II
A-455	PIERRE LAFLAMME	ALLEGRO	A-486	GUY-MARC DUBÉ	L'ANTI-STRESS
A-456	DIANE GAUDREAU	EL MARISCO	A-487	JEAN-MAURICE DESLAURIERS	ARCHIMÈDE
A-457	STEPHEN SHIRLEY	PARULINE	A-488	JEAN-MARC BILODEAU	HI BOUGE
A-458	TONY FAUCHER	L'MATOU	A-489	YVES BEAUDOIN	MOLYSE IV
A-459	MARIO CÔTÉ	BRUME	A-490	DANIEL BILODEAU	MI-LI
A-460	ALAIN TREMBLAY	LYVA	A-491	RICHARD CRÊTE	CORRECTION
A-461	JEAN-GUY RAYMOND	J'AIME	A-492	JACQUES VERREAULT	FUGUEUR
A-462	YVES BAYETTE	(Pas de nom)	A-493	ÉRIC LEVESQUE	FELICI
A-463	MONIQUE BLOUIN	CRÉPUSCULE	A-494	ANDRÉ BOISVERT	MARIE STELLA
A-464	RÉMI LEBREUX	(Pas de nom)	A-495	STEVE LAVERTU	MYSTICA
A-465	GAËTAN PLAMONDON	ITAKA	A-496	GINO CROUSSET	MARIE SOLEIL II
A-466	RENAUD BOURQUE	STEVANNY II	A-497	LOUIS BEAUREGARD	NOUVELLE VAGUE
A-467	GHISLAIN DAIGLE	PRIMAVERA	A-498	GHISLAIN VALLÉE	DETENTE TOTALE
A-468	JEAN DENAULT	DENAULT	A-499	ROGER DULAC	----
A-469	DANIEL DUFOUR	ANGÉLINE	A-500	ALEXANDRE BRISEBOIS	LE MAMY C
A-470	CHRISTIAN RUEL	BOZO	A-501	PIERRE GARIÉPY	ISLAND HOME
A-471	RAYMOND GOUPIL	MOJITO	A-502	HUGO ROYER	144
A-472	FRANÇOIS TRUDEL	L'EMPEREUR	A-503	BRUNO-SPÉPHANE OUELLET	L'INTEMPOREL
A-473	ALEXANDRE GINGRAS	(Pas de nom)	A-504	JOCELYN LAFLAMME	----
A-474	ALAIN MONTMINY	(Pas de nom)	A-505	BERNARD CÔTÉ	MARIGOT
A-475	CARL BEAUDOIN	ZIZ ZAG V	A-506	SERGE BOUCHARD	BLUE BIRD 3 LS
A-476	MICHEL LAFRANCE	(Pas de nom)	A-507	FRANÇOIS BÉLIVEAU	LE LAUREAT
A-477	PHILIPPE WARREN	HIPPO	A-508	YVES BOUTET	----
A-478	MARCEL GUY	ARQUEBUSE	A-509	LEMBEX IMPORT	----
A-479	LOUIS BOURGOIN	ATRIA	A-510	GUILLAUME BÉRUBÉ	----
A-480	STEVE PERRON	(Pas de nom)	A-511	STEVE MADORE	LE TÉMÉRAIRE
A-481	DENIS PLANTE	DIADEN II	A-512	JACQUES GARNEAU	LUJACK.JU
A-482	DAVE CARRIER	ME AND MY BOY	A-513	FORMATION NAUTIQUE QUÉBEC - MERLOT II	
A-483	RENÉ BEAULIEU	LARGO	A-514	DANIEL OUIMET	----
A-484	CLAUDE DUBÉ	GILLIAT	A-515	RENATO BINOTTO	MAEVA ■

MANIEMENT DES EXTINCTEURS

par Jean-Luc Lemieux

Samedi le 14 juin, 9h00, se tiendra un séminaire sur le maniement des extincteurs. L'atelier qui se tiendra dans le Salon des membres sera animé par un préventionniste du Service de la protection incendie de la Ville de Lévis.

Le tout sera suivi d'une pratique en réel.

Le tout est une gracieuseté du SPIL et de votre marina.

Nombre de places limité.

Inscription auprès du secrétariat avant le 10 juin. ■



Votre collaborateur

Christian
Lévesque
Député de Lévis



5955, rue Saint-Laurent
bureau 210
Lévis (Québec) G6V 3P5
Tél. (418) 833-5550
Fax. (418) 833-0999

LES ALIMENTS

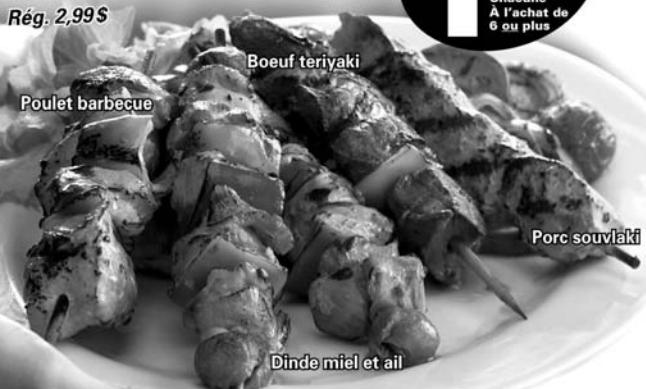
M&M
MD

Spécial saison 2008

Brochettes marinées

142 g / 5 oz
Vendues individuellement
Rég. 2,99 \$

199
Chacune
À l'achat de
6 ou plus



Valide au 63, Kennedy, Lévis et au 835, 4e av., St-Romuald
Lynda Bégin, franchisée - 838-0999 et 834-2063

Steven Blaney
Député fédéral de Lévis-Bellechasse

115, route Kennedy Lévis G6V 6C8
830.0500 • 1 877 630.0500
www.stevenblaney.ca

CO₂ Une organisation carbone zéro®

LA CHRONIQUE DE POSÉIDON

Le phare d'Alexandrie



Nous sommes en l'an 336 avant Jésus Christ. Alexandre le Grand succède à son père. Cet ambitieux roi de Macédoine décide de conquérir le monde. En dix ans, il réussit à dominer la Méditerranée.

Pour sa gloire, à l'ouest du delta du Nil, il fonde la célèbre ville d'Alexandrie et c'est là qu'il érigea un phare gigantesque pour éclairer le port de sa ville et guider les bateaux. Cette structure était reconnue à l'époque comme une des sept merveilles du monde avec, entre autres, la pyramide de Khéops et le colosse de Rhodes. Il servira de modèle à tous les phares du monde. Il était construit sur l'île de Pharos d'où vient le mot Phare.

N'aurait-il pas fallu un Alexandre le Grand et sa prodigieuse armée pour léguer un phare plutôt qu'un port méthanier ?

Sources : Barreau et Bigot (2005), Toute l'histoire du Monde, Paris, Fayard.
L'illustration est tiré de l'encyclopédie Wikipédia. ■

Construction
ML inc.
Résidentiel & Commercial
Michel Turmel

41, rue Sainte-Sophie
Lévis (Québec)
G6V 1P6
RBQ : 8298-1010-43

Tél.: (418) 838-0234
Fax: (418) 837-5964
michelтурмel@videotron.ca

Mécanautic
Normand Lepage

Entretien et réparation de bateaux

1343, rue des Sitelles
Saint-Romuald (QC) G6W 8H7

Cell. : (418) 520-6062
Tél. : (418) 837-3600

Un service soigné...un travail de qualité

Une équipe professionnelle

DEMENAGEMENT
(418) 833-8366
(418) 655-0885
LOCAL & LONGUE DISTANCE

Depuis 1987, nous vous offrons des services de déménagement 7 jours. Équipements et assurances complets. Local et longue distance. Estimation gratuite.

Québec
Bur.: (418) 833-8366
(418) 655-0885

André Boivin, propriétaire

MARCEL LEBLANC & FILS INC.
Entrepreneurs en plomberie et chauffage
Industriel, Commercial et Résidentiel

1400, Des Riveurs
Lévis, Québec, G6V 0A8

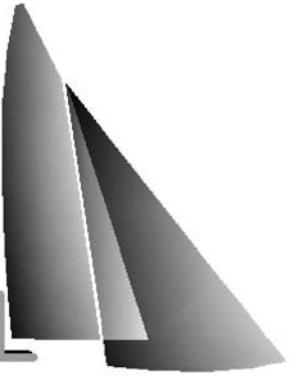
Tél.: 418-837-7969
Fax: 418-837-7243
marcel-leblanc@bellnet.ca

CMMTQ
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

ML & Fils
DEPUIS 1960

SAISON 2008

RÉGATES
CCPNL



LES PROCHAINES ACTIVITÉS

par Marc Royer

La saison des régates démarre en douce. En effet, seulement 4 voiliers se sont amenés sur la ligne de départ, lundi le 2 juin.

« La Marilu » a omis une bouée et a déclaré forfait. « Allo » a fermé les voiles après avoir capté sur le canal 16 l'imminence d'un fort grain. « Temps de Reste » est sous protêt concernant son passage à la bouée Q-6 et « Benjamin » est le seul à ne pas avoir hissé un spinnaker.

Après la course, « Temps de Reste » se retrouvait en tête avec 1,0 point, « Benjamin » second avec 2,0 points. Pour leur part, « La Marilu » et « Allo » méritaient chacun 5,0 points.

Ce qui m'amène à préciser une particularité des Instructions de Courses. Les voiliers qui ne terminent pas le parcours (DNF) ainsi que les voiliers qui sont disqualifiés pour avoir omis une marque de parcours, obtiennent les points équivalents au nombre de participants + 1,0.

La bouée PNL a été installée samedi le 7 juin à la faveur de l'étalement de marée haute. Peu après 11h00, la Garde Côtière était prévenue de sa mise en place.

La prochaine activité est la **pratique dans la Baie de Beauport** qui a été reportée au samedi 14 juin. Cette activité sera très intéressante et sans prétention.

Nous vous convions tous au salon des membres pour **10h00 le 14 juin**. Le temps de quelques instructions et la flottille se dirigera vers la Baie de Beauport.

Chaque équipage devra prévoir un lunch comportant un minimum de liquide. Cyrille nous a concocté un petit triangle de style Olympique, histoire de pratiquer les différentes allures.



Photo : Laurier Gagnon

Les prochaines activités pour la demie saison

Samedi le 14 juin, 10h00*	Pratique dans la Baie de Beauport	
Lundi le 16 juin, 18h00*	Course régulière	Coupe Capitaine-Bernier
Samedi le 21 juin, 11h30	Sortie familiale à Saint-Nicolas	(voir le texte ci-bas)
Lundi le 23 juin, 18h00*	Course régulière	Trophée Port de Québec
Lundi le 30 juin, 18h00*	Course régulière	Trophée Escadrille-Chaudière
Lundi le 7 juillet, 18h00*	Course régulière	Coupe Capitaine-Bernier
Lundi le 14 juillet, 18h00*	Course régulière	Trophée Port de Québec

* L'heure mentionnée est celle de la réunion avant départ. ■

Photo : Laurier Gagnon

JOURNÉE DES JEUNES MATELOTS

par Stéphane Racine

L'activité prévue le 21 juin prochain et visant à faire expérimenter la voile aux jeunes du Centre Jeunesse ne pourra finalement pas avoir lieu. Le Centre éprouve des difficultés à mobiliser les ressources nécessaires à l'organisation de l'activité. Cette journée est transformée en journée familiale. Vous êtes donc conviés à une sortie avec pique-nique vers Saint-Nicolas et retour en fin d'après-midi.

C'est un rendez-vous dans la baie de l'Anse Ross (46° 42' 100" N - 71° 23' 100" W), en face de Saint-Nicolas, pour **11h30 samedi le 21 juin**.

Merci à tous ceux qui ont répondu à l'appel. Il est fort probable que l'activité soit relancée tôt au printemps prochain afin de faciliter son organisation.

Bonne saison !

Stéphane et Chantal du voilier *Carpe diem*. ■

CAP SUR L'IRLANDE

par Romain Saint-Cyr

Cet été, plusieurs plaisanciers québécois traverseront l'Atlantique en direction de La Rochelle, en France, dans le cadre du 400^e anniversaire de la Ville de Québec. Alors que la plupart voyageront en flottille et passeront par les Açores, Grande Ourse IV, un voilier de 10 mètres du Parc nautique de Lévy, empruntera une route beaucoup plus nordique.



Après une escale à Saint-Pierre et Miquelon pour compléter les réserves d'eau et de victuailles (dont évidemment quelques bonnes bouteilles de vin français...), nous mettrons le Cap sur Galway, petite ville qu'on dit typiquement irlandaise sur la côte ouest de l'Eire. Une traversée de presque 2000 milles nautiques d'une durée d'environ 17 jours. Le programme du voyage prévoit aussi le contournement de l'Irlande du Nord pour ensuite redescendre vers Dublin et Cork, cabotage de presqu'un mois avant de contourner la pointe sud-ouest de l'Angleterre et de cingler vers la France, l'arrivée à La Rochelle étant prévue seulement pour la mi-octobre.

Pourquoi l'Irlande ?

L'Irlande est une île, donc un pays de mer, de plages et de falaises, de ports et de villes côtières. Sans y être jamais allé, on imagine facilement les champs verts qui dominent la mer, les vestiges des Celtes, les abbayes, les châteaux, les rues animées (dont certaines, paraît-il, rappellent étrangement celles de Québec), sans oublier bien sûr les fameux pubs, hauts lieux de culture populaire et de sociabilité.

Tout cela est déjà plus qu'attirant mais je dois dire que c'est d'abord un projet d'écriture qui m'a donné l'idée de ce périple. J'ai déjà écrit deux romans sur l'histoire de la navigation dans le Saint-Laurent : L'impératrice d'Irlande (VLB Éditeur, 2001) basé sur le naufrage de l'Empress of Ireland et Belle comme un naufrage (VLB Éditeur, 2006) concernant les sous-marins allemands sur les côtes gaspésiennes pendant la Deuxième

Guerre Mondiale. Après le succès très stimulant de ces deux livres (disponibles dans toutes les bibliothèques et librairies du Québec), il se pourrait bien que le troisième parle, lui aussi, de navigation, en s'intéressant cette fois à l'immigration des Irlandais vers le Québec au XIX^e siècle.

Comme bien des gens de la région de Québec, j'ai été émerveillé par Grosse-Île, aussi nommée « île de la Quarantaine », où on allait déjà, en voilier, avant qu'elle ne soit restaurée et ouverte aux visiteurs. Passer la nuit au quai avec 15 pieds de marée et des courants dans toutes les directions n'était pas de tout repos mais nous aimions cet endroit qui nous mettait en contact avec le passé, et peut-être déjà un peu avec l'Irlande...

Les grandes lignes de l'histoire sont bien connues : de nombreux voiliers transportant du bois de Québec à l'Angleterre, rentabilisaient leurs voyages de retour en embarquant des immigrants irlandais fuyant la famine. Mais on connaît encore trop peu les faits réels. Qui étaient ces gens et d'où venaient-ils exactement ? Comment se passaient la traversée de l'Atlantique et la remontée du fleuve avec des vents contraires sur la majeure partie du trajet ? Et après ces longues semaines de navigation, comment vivaient-ils sur cette île minuscule ironiquement appelée « Grosse-Île » ? Comment se passait par la suite leur intégration à la société québécoise ?

On raconte que plusieurs enfants ayant perdu leurs parents pendant la traversée ou la quarantaine ont été adoptés par des familles québécoises. Mon ami Serge, un de mes deux équipiers dans cette aventure, est bien placé pour le savoir, car son arrière-grand-père maternel était justement un orphelin de Grosse-Île. Une autre bonne raison de mettre le cap sur l'Irlande !

Sans nécessairement nous apprendre beaucoup de faits nouveaux sur l'histoire des immigrants irlandais, cette traversée nous permettra de voir et de sentir l'Irlande, et aussi de mieux connaître la route qui nous en sépare : une longue route de fleuves et de mers, de vents et de courants, de hauts-fonds et de récifs, de cachalots et d'exocets... Une longue route maritime qui, contrairement aux routes terrestres, a très peu changé depuis le XIX^e siècle.

Les défis du voyage

Une route plus nordique implique évidemment plus de froid, de pluie et de brume. Mais en partant de Saint-Pierre et Miquelon, le premier défi est de traverser les fameux bancs de Terre-Neuve. Sur ce vaste plateau sous-marin aussi grand que l'île du même nom, la profondeur

de l'eau varie entre 20 et 80 mètres, alors que sur son pourtour elle descend subitement à 4000 mètres. Cela explique en partie pourquoi cette région est (ou était...) si propice à la pêche, et c'est peut-être aussi la raison pour laquelle la mer y est si mauvaise. Au milieu de l'océan, les vagues peuvent être gigantesques sans nécessairement présenter de danger, tout simplement à cause de leur forme allongée. Mais on dit que sur les bancs de Terre-Neuve, les vagues sont plus courtes et plus pentues, ce qui augmente la tendance au déferlement.

En plus de surveiller les chalutiers, il faudra faire très attention aux icebergs. Même en été, on peut rencontrer une de ces îles de glace à plusieurs centaines de milles au large de Terre-Neuve. Nos équipements de communication devraient cependant nous permettre d'obtenir des informations pour nous aider à les localiser. De plus, nous serons trois à bord pour assumer une veille constante, de jour comme de nuit, à l'aide du radar dans les bancs de brouillard.

Après environ quatre jours, les conditions de navigation pourraient s'améliorer de façon considérable. Pour les latitudes où nous passerons, les Pilote Charts indiquent des vents dominants du secteur ouest avec peu

de probabilité de tempête ou de calme plat. On peut donc espérer des allures portantes sur la majeure partie du trajet et une vitesse moyenne d'environ cinq noeuds (120 milles par jour) sans avoir à utiliser le moteur autrement que pour charger les batteries, une ou deux fois par jour. Nous n'aurons pas d'éolienne ni de panneaux solaires et donc pas de frigo, ce qui implique une certaine austérité sur le plan alimentaire. Le plaisir d'une bonne bière fraîche, on se le garde pour les pubs de Galway.

Pour ce qui est des « défis », je voudrais aussi souligner le courage de notre ami Pierre, qui entreprend cette traversée vers l'Irlande tout en étant bien conscient qu'il n'a jamais navigué plus loin que... Grosse-Île ! Enfin, un autre défi important, qui exige lui aussi une bonne préparation, est celui de la séparation. Heureusement, la radio amateur (mes lettres d'appel sont VE2 RQJ) et le téléphone satellite nous permettront de garder une certaine forme de contact avec les êtres chers.

Mais au-delà de toutes ces difficultés, il y a toujours l'attraction des grands espaces vierges, le goût de la découverte et, d'une manière générale, l'immense plaisir de l'aventure ! ■

**Couvre-Planchers
Pelletier inc.**
LE SAVOIR-FAIRE RECONNUS

Yvan Pelletier, président

5000, rue des Replats, Québec (Québec) G2J 1N2
Tél. : (418) 624-1290 • Télécopieur : (418) 624-2725
Membre du groupe
DECOSURFACES & 4600, boul. de la Rive-Sud, Lévis (Québec) G6W 5N6
Tél. : (418) 837-3681 • Télécopieur : (418) 837-7150

Financière Sun Life

5935, rue Saint-Georges
Bureau 320
Lévis, (Québec) G6V 4K8

Paul Gosselin, A.V.C.
Tél. : 418 833-2889
Téléc. : 418 833-3256
paul.gosselin@sunlife.com
www.sunlife.ca/francais

Représentant en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc., filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

IMAX
des Galeries de la Capitale
www.imaxquebec.com

9 dès le **MAI 2008**

U2 3D

ARCHAMBault
NATIONAL GEOGRAPHIC
BALITY

L'ÉQUIPE DE VOILE OCÉANIQUE SUR LA «TRANSAT QUÉBEC/SAIN-T-MALO 2008»

par Georges Leblanc, skipper

La course transatlantique Québec Saint-Malo est une course en équipage. Donc, dès le début de l'année, le skipper Georges Leblanc a sélectionné les équipiers qui l'accompagneront à bord de son monocoque « Océan 65 » sur cette épreuve sportive internationale de très haut niveau qui réunit tous les quatre ans les meilleurs coureurs océaniques professionnels de voiliers multicoques et monocoques. Cette fois-ci, il réunit à son bord quatre équipiers compétitifs et expérimentés avec lesquels il a l'habitude de naviguer. Ils l'assisteront tout au long de cette grande aventure humaine; plusieurs d'entre eux ont déjà effectué cette course en sa compagnie.

L'équipage du Océan 65 sur la Transat Québec/St-Malo 2008

Georges LEBLANC
Skipper

Marin de l'année à la FVQ en 1996.

A parcouru plus de 170 000 mi. naut. et a participé à la Québec/St-Malo de 1996, 2000 et 2004.



Danielle LEBLANC

A participé à la Québec/St-Malo 1996 sur Thriller Groupe Voyages Québec.



**AGENCE DE PÉTROLIERS OCÉANIQUES LIMITÉE
OCEANIC TANKERS AGENCY LIMITED**

Walter TIMMERMAN
Skipper

A participé à la
Québec/St-Malo 2000
sur Bell-Mobilité Océan.



Pierre-Olivier ROY

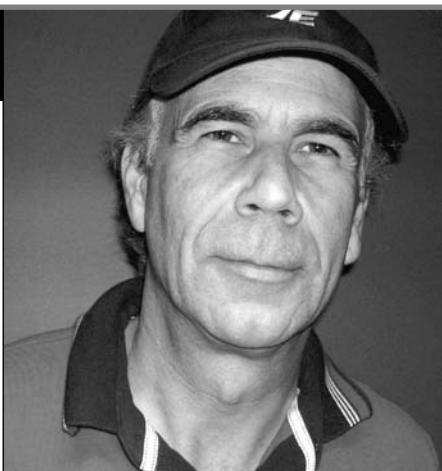
Champion du monde
en Laser 2 (1999).

Marin de l'année à la FVQ
en 1999.



Michel LITTÉE

A participé à la Québec/St-Malo 2004
sur Ciment St-Laurent
Océan.



La mise à l'eau du coursier océanique « Océan 65 », qui porte maintenant le nom de « Port de Québec » a eu lieu dimanche le 11 mai, à la faveur d'une marée de forte amplitude. Dès le 24 mai, l'équipe de la course se lancera sur une simulation du parcours de l'étape fluviale, de la ligne de départ jusqu'au golfe Saint-Laurent. Ainsi, l'équipage se retrouvera dans des conditions similaires à celles que leur réserve les premiers jours de course. Le 10 juillet, le voilier « Océan 65 » et l'Équipe de Voile Océanique seront présents au Port de Québec. Nous serons à effectuer les contrôles de la sécurité et les derniers préparatifs avant d'entreprendre cette grande course dont le signal de départ sera donné le dimanche 20 juillet en mi-journée. Notre équipe sera au rendez-vous sur le site de la Transat afin de vous rencontrer et d'échanger avec vous tous.

Le skipper Georges Leblanc et son équipage vous invite à vivre l'aventure de la course au large en naviguant sur le www.georgesleblanc.com tout au long de cette Transat Québec/Saint-Malo.

Sur ce même site, en visitant notre boutique, vous pouvez aussi vous procurer le DVD « Seul sur l'Océan », les livres « Au-delà des limites », « L' Océan prédateur » ou le tout nouveau, « Les échos de l'Océan ». ■



Claude Marcoux Ltée

THANATOLOGUE

Jean Garneau

2112, chemin du Sault, St-Romuald (Québec) G6W 2K6
cmarcoux@videotron.ca

TÉL. : (418) 839-8823 • TÉLÉC. : (418) 839-0016




Marc Royer
Architecte

1005, rue Commerciale, Saint-Jean-Chrysostome (Québec) G6Z 3H4
Téléphone : (418) 839-5185 • Télécopieur : (418) 834-0157

BERGEDAC

BERGEDAC LTÉE
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Licence R.B.Q. 1331-4208-57

Excavation • Terre • Sable • Gravier • Aqueduc & égout • Travaux de terrassement
Location de machineries lourdes • Marteau hydraulique • Enlèvement de la neige

CLÉMENT BERGERON
Tél. rés.: (418) 833-0991

5161, St-Georges
Lévis (Québec) G6V 4P3
Bur.: (418) 833-1282
Fax: (418) 833-7196

Grues Québec Lévis INC

— Propriétaire / Opérateur —

Gerry & Guylaine Valcourt

Téléphone :
(418) **872-1234**
Sans frais :
1 877 **873-1234**



grue@qc.aira.com
Boul. Hamel, Québec & de la Rive-Sud



TY Moteurs

1091, rue Commerciale 684, Route 281
St-Jean-Chrysostome, Qc Saint-Raphaël, Qc
G6Z 2E8 GOR 4C0

Tél.: 833-0500 Tél.: 243-2292
Fax: 833-0511 Fax: 243-2123
tymoteur1@bellnet.ca tymoteur@globetrotter.net

www.tymoteurs.com



ski-doo
SEADOO
can-am



KTM



PGO
SCOOTERS

- Tondeuse
- Scie à chaîne
- Tracteur
- Vêtements



Ultramar



Assurance de Bateau

**Assurance Automobile,
Habitation, Commerciale**

**Assurances
LEMIEUX
LAPOINTE**
Cabinet de services financiers

4950, boul. de la Rive-Sud Lévis
www.lemieux-lapointe.com
(418) 835-0939



4 à 7
du lundi au vendredi
Brunch tous les dimanches
Repas thématiques sur demande
pour les groupes

Réservations et commandes: **304-4000**

CENTRE HONDA
MOTO
Rive-Sud




HONDA
Produits
Mécaniques

418.837.7170
Fax : 418.837.7667
628, route Kennedy
Pintendre, QC G6C 1K1
www.motorivesud.com
motorivesud@qc.aira.com



**MOTO RIVE-SUD TOUJOURS EN TÊTE DE LISTE AU CANADA
POUR LA SATISFACTION À LA CLIENTÈLE.**

GAZ EAU FOND pour vous servir

PROPOSITION DE PARADE DE VOILES PEINTES À QUAI

par la rédaction

N.D.L.R. Nous vous présentons un courriel de Marie Giroux qui vous propose une activité de peinture sur voile de bateau. Si cette activité vous intéresse, s.v.p. communiquez avec un représentant des courses du PNL afin de voir les possibilités d'organiser une telle activité.

Bonjour,

Je me présente, Marie Giroux, artiste peintre et initiatrice de Souffle Artistique! (Peinture sur voile de bateau) dont fait partie Roberta Roy et Olivier Roussat, trio que j'ai formé il y a bientôt 6 ans, et j'aimerais vous proposer une activité originale pour vos membres cet été.

Voici de quoi il s'agit: Une parade de voiles peintes à quai ou sur l'eau, avec la collaboration de vos membres lors d'une journée spéciale à votre marina.

Voici comment nous procédons:

S'il vous est possible d'aviser vos membres de la tenue de cette activité un peu à l'avance afin qu'ils puissent s'inscrire et participer à cette activité.

Nous demandons également qu'ils fournissent la taille de leur mât et le nom de leur bateau, afin que nous puissions apporter les formats exacts des voiles à hisser sur les différents mâts des bateaux participants.

Nous hissons les voiles... pour quelques heures selon la météo de la journée. Nous pouvons fixer une heure d'avance pour cette activité. Nous avons exécuté plusieurs performances ou expositions de voiles peintes depuis plusieurs étés, dont dans quelques ports comme Bonaventure, Gaspé, L'Anse à Beaufils, Matane, les îles de la Madeleine et à Natasquan sur la Côte Nord et également dans le sud de la France. Nous avons participé à différents salons à Montréal, Québec et récemment au Salon Nautique de Paris en décembre 2007 où nous animons un atelier de peinture sur voile depuis maintenant 3 ans. Nous



pouvons présenter une courte conférence (diaporama et vidéo) sur la peinture sur voile ou nos activités, animer des ateliers dirigés de signatures ou peinture sur voile ou exposer nos voiles peintes sur les mâts de vos bateaux, à quai, sur vos bâtiments ou sur l'eau, si vous fêtez un événement nautique particulier. Nous aimerais avoir la possibilité de participer à une activité à votre club et surtout d'apporter un élément différent et nouveau à vos membres et visiteurs ou une découverte originale et artistique. Vous pouvez consulter notre site web à l'adresse suivante: www.souffleartistique.com et vous trouverez toutes les informations à notre sujet. Nous sensibilisons les capitaines et leurs mousses à l'environnement.

Vous pouvez communiquer avec moi en tout temps au numéro suivant:

Marie Giroux: (450) 969-0452 ou me laisser un message sur mon répondeur, je prends mes messages régulièrement si je suis au travail ou à l'atelier.

J'en profite pour vous souhaiter une excellente saison estivale et un nouveau souffle... à votre club.

Marie Giroux pour Souffle Artistique! ou l'Art dans les voiles!

www.souffleartistique.com

www.mariegiroux.com ■

MOTO  **VTT**



LOUEZ-MOI
à l'heure, à la journée, à la semaine

11337 boul. Valcartier
Loretteville
(418) 842-2703
www.smsport.ca

ROBERT BÉGIN, dir. général des ventes



Ernest Boutin Inc.
MAÎTRES ÉLECTRICIENS
Installation • Réparation
Industriel • Commercial • Résidentiel

32, du Bel-Air, Lévis, Qc G6V 6K8
Tél.: (418) 837-2900 Fax : (418) 837-3096
Courriel : eboutininc@videotron.ca

Les Gestions **TAÏGA** inc.

SERGE CARBONNEAU
président

10-1114, boul. de la Rive-Sud
Lévis (Québec) G6W 5M6

☎ (418) 834-2222
📠 (418) 834-2243
✉ lesgestionstaiga@taigainc.ca

Nouveau


Formation Nautique Québec

École de voile

Marina du Parc nautique de Lévy

Vous désirez vous initier à la voile?
Devenir équipier?
Chef de bord?
Instructeur?

Nos *moniteurs certifiés*
vous proposeront un
programme de formation
adapté à vos attentes

Début des cours
17 mai 2008


Guylain Noël,
Instructeur certifié CYA


Michel Boivin,
Instructeur certifié CYA



Formation Nautique Québec
Téléphone : 418 683-8815
www.formationnautiquequebec.com



« L'avenir se planifie maintenant »

Un des cabinets les plus importants en province !

- Plus de 25 assureurs disponibles
- Plus de 200 représentants à la grandeur du Québec



Nicolas Roy, Gilles Landry propriétaires

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Assurance VIE • Assurance SALAIRE • ACCIDENT / MALADIE • Assurance COLLECTIVE | <ul style="list-style-type: none"> • Assurance HYPOTHÈQUE • MALADIE GRAVES • Assurance VOYAGE • PLACEMENTS |
|--|--|

Siège social : 784 route du président Kennedy, suite 210, Pintendre (Québec) G6C 1E2, Téléphone : **(418) 835-0444**

Succursales : → St-Georges : 1-877-248-2004
 → Victoriaville : 1-819-752-2115
 → Montréal : 1-866-489-0004

Librairie Chouinard

Cartes marines, littérature nautique

Dépositaire

- du SHC
- des publications de la Fédération Française de Voile
- d'International Marine
- des guides Richardson

Ghislain Chouinard

8032, avenue des Églises
 Charny (Québec)
 G6X 1X7

(418) 832-4738
www.chouinard.ca



LES TOITURES CLAUDE MORIN INC. FERBLANTIER-COUVREUR

Couvertures de tous genres.

415, Rte 275, Ste-Marguerite
 Dorchester (Québec) G0S 2X0
Bur. : 418. 935.3764
 Fax: 418. 935.3604

Michel Dallaire
 Rés. Tél./Fax: 418.833.8647
Denis Boulay
 Rés. Tél./Fax: 418.888.4291

CERTIFIÉ
3M

LETTORAGE

Bande décorative pour bateau

608, Président-Kennedy
 Pintendre (Québec) G6C 1K1

Tél. : (418) 837-6300
 Téléc. : (418) 837-7705
info@lettragesignature.com

merrill allard Produits pétroliers inc.

À votre service
 depuis 1964

Esso L'Impériale

Mobil

2309, avenue de la Rotonde
 Charny (Québec) G6X 2M2
 Téléphone: **(418) 832-6104**
 Télécopieur: (418) 832-1457
www.merrillallard.com
info@merrillallard.com



Desjardins
 Caisse populaire
 de Lévis

PARTENAIRE DE NOTRE MILIEU

TRAITEMENT D'UNE QUILLE QUI ROUILLE

par Johanne Dorion

- 1- Vous devez passer l'ensemble de la quille au jet de sable ou sabler au papier #36.
- 2- Laver le plus tôt possible avec de l'acétone à l'aide d'une guenille ou essuie-tout industriel.
- 3- Décontaminer avec le solvant 202 à l'aide d'une guenille ou essuie-tout.
- 4- Appliquer immédiatement 2 couches d'InterProtect 2000.
- 5- Lorsque l'InterProtect est devenu très dur, appliquer un mastic époxy pour boucher les imperfections sur la quille.
- 6- Sabler le surplus du mastic avec du papier #120 à l'aide d'une ponceuse ou avec une planche à poncer.
- 7- Appliquer une 3^e couche d'InterProtect lorsque c'est dur. Si nécessaire, appliquer à nouveau du mastic et sabler.
- 8- Appliquer une 4^e couche et attendre que ça soit sec au toucher et que ça ne colle pas au doigt.
- 9- Appliquer 4 autres couches d'InterProtect, pour un total de 8 couches, en vous assurant que chaque couche est sèche au toucher.
- 10- Lorsque le tout est durci, on passe un papier #220 à l'aide d'une ponceuse pour rendre l'InterProtect doux. Essuyer le surplus de poussière.
- 11- Pour terminer, appliquer 2 couches de peinture anticalorifique de votre choix.

C'est préférable d'appliquer les produits avec un rouleau au poil le plus cours possible.

FINITION MARINE 262-2285

Atelier mobile d'entretien et réparation
de fibre de verre et de gelcoat
Johanne Dorion, propriétaire ■

stabilité · savoir-faire · engagement

PROGRAMME D'ASSURANCE

**Global
Nautik®**

1 877 320.BATO(2286)

www.globalnautik.com

ENFIN... VOUS N'ÊTES PLUS SEUL !

LEADER
EN ASSURANCE
MARITIME AU QUÉBEC !



POUR PROFITER DE CE PROGRAMME EXCLUSIF, COMMUNIQUEZ AVEC L'UN DE NOS PROFESSIONNELS DU DÉPARTEMENT GLOBAL NAUTIK.

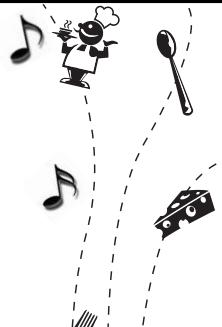
LUSSIER
CABINET D'ASSURANCES
et services financiers inc.

En partenariat avec
L'UNION CANADIENNE
COMPAGNIE D'ASSURANCES
Membre du groupe de sociétés Co-operators

SOIRÉE D'OUVERTURE

DE LA SAISON 2008

Vous êtes tous convié(e)s à une activité sociale – un **cocktail dînatoire** avec musique d'ambiance - qui aura lieu à Parc Nautique Lévy le vendredi **20 juin** prochain, de **18h00 à 20h00**, pour souligner le début de la saison de navigation 2008.



Cocktail dinatoire

Ce sera l'occasion de fraterniser et de faire de nouvelles connaissances.

Les billets, au coût de 20 \$, sont en vente auprès du secrétariat, et ce, jusqu'au lundi 16 juin 2008.

Nous espérons vous compter en grand nombre.

Cordialement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jean-Luc Lemieux".

Jean-Luc Lemieux, commodore